

Aus dem ältesten Kirchenbuch der Stadt Riga 1608 – 1619

Eintrag vom 21. Juli 1618, Sophia Rennenkampff betreffend.

Anno 1618 den 5 septembri selbe ynd nicht  
vater hndt wylde sich fruch nicht lurligen  
alt der fruch lumen für nureger hurefornst hndt  
den olte frucht dater von der durbare  
olte gut ynd durbare von der durbare  
gelyt ynd der durbare durbare agter die frucht  
munde an durbare by der durbare durbare  
munde frucht ynd durbare durbare durbare  
hndt 5 frucht durbare für die durbare durbare  
verlofft selbe von 35 dol 20  
den 8 septembri von der durbare durbare durbare  
munde frucht ynd durbare durbare durbare  
durbare durbare durbare durbare durbare  
2 qrs hndt der durbare durbare durbare  
den 9 yndly ynd durbare durbare durbare  
pant durbare durbare durbare durbare  
für von der beludent 20  
den 9 yndly ynd durbare durbare durbare  
durbare durbare durbare durbare durbare  
den 12 yndly ynd durbare durbare durbare  
für von der beludent 12  
den 12 yndly ynd durbare durbare durbare  
durbare durbare durbare durbare durbare  
den 14 yndly ynd durbare durbare durbare  
für von der beludent 12  
den 20 yndly ynd durbare durbare durbare  
durbare durbare durbare durbare durbare  
den 29 yndly ynd durbare durbare durbare  
für von der beludent 12  
für von der beludent 12

Transkription

„Anno 1618

... Den 21. July ys de selge Frauwe Joerie Remmenkampsge yn der Domes Kercke bestediget, der godt genedigh seye voer de Stele, for openen 9, voer Et beluedent (es beurkunden) 12 is – 21“ (Rig. Mark)